



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 21.9.2012 г.  
COM(2012) 530 final

2012/0260 (COD)

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Директива 2001/110/ЕО на Съвета относно меда**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Целта на предложението за изменение на Директива 2001/110/ЕО относно меда<sup>1</sup> е:

- а) привеждане в съответствие на съществуващите изпълнителни правомощия на Комисията с разпоредбите, установени в Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС); и
- б) в контекста на решението на Съда по дело С-442/09<sup>2</sup>, и, без да се засяга прилагането на Регламент (ЕО) № 1829/2003 относно генетично модифицираните храни и фуражи<sup>3</sup> по отношение на меда, съдържащ генетично модифициран (ГМ) Polen, изрично изясняване на статуса на полена като съставен елемент, характерен за меда, а не като негова съставка.

#### Основания и цели на предложението

- а) Предложението има за цел съществуващите изпълнителни правомощия на Комисията в Директива 2001/110/ЕО да се приведат в съответствие с разграничаването между делегирани и изпълнителни правомощия на Комисията, въведено с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и да се предоставят допълнителни делегирани правомощия на Комисията.

Договорът прави разграничение между правомощията, делегирани на Комисията да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателния акт, както е предвидено в член 290, параграф 1 от Договора (делегиран актове), и правомощията, предоставени на Комисията да приема еднакви условия за изпълнение на правно обвързващите актове на Съюза, както е предвидено в член 291, параграф 2 от Договора (актове за изпълнение). При делегираните актове законодателят делегира на Комисията правомощието да приема квазизаконодателни актове. При актовете за изпълнение контекстът е много различен. По принцип държавите членки носят основната отговорност за прилагане на правно обвързващите актове на Европейския съюз. Ако все пак прилагането на законодателния акт изисква еднакви условия за неговото изпълнение, Комисията е оправомощена да приеме тези актове. Привеждането в съответствие на Директива 2001/110/ЕО с новите разпоредби на Договора отразява това разграничение.

---

<sup>1</sup> ОВ L 10, 12.1.2002 г., стр. 47.

<sup>2</sup> Дело С-442/09, Решение на Съда (голям състав) от 6 септември 2011 г. (преюдициално запитване от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof, Германия) – Karl Heinz Bablok и др./Freistaat Bayern, ОВ С 311, 22.10.2011 г., стр. 7.

<sup>3</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

Освен това в контекста на преразглеждането на делегирането на правомощия, предоставени на Комисията след влизането в сила на Договора от Лисабон, разпоредбите на горепосочената директива също бяха проучени, за да се установят евентуалните допълнителни потребности по отношение на правомощията, които се предвижда да бъдат възложени на Комисията съгласно новата класификация на Договора.

- б) Вследствие на преюдициално запитване, отправено на основание член 234 от ДЕО от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (дело C-442/09), Съдът постанови решение, с което определя полена в меда като съставка по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните<sup>4</sup>. Това заключение на Съда се основава на оценка на фактите, по които бе сезиран Съдът, според които наличието на полен в меда е най-вече резултат от действията на самия пчелар при центрофугирането, което той извършва за целите на събирането. Поленът обаче прониква в кошера само в резултат на дейността на пчелите. В действителност поленът присъства в меда независимо от това дали пчеларят извлича меда чрез центрофугиране. Следователно изглежда е необходимо в Директива 2001/110/ЕО да се изясни, че поленът е естествен съставен елемент, а не съставка на меда. Това пояснение обаче не е пречка за прилагането на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на меда, съдържащ генетично модифициран полен<sup>5</sup>, и по-специално няма да засегне заключението на Съда, че мед, съдържащ генетично модифициран полен, може да бъде пуснат на пазара само ако е обхванат от разрешително в съответствие с посочения регламент.

В светлината на тези съображения бе изготвен проект на предложение за изменение на Директива 2001/110/ЕО.

### **Общ контекст**

В членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се прави разграничение между два вида актове на Комисията:

- В член 290 от ДФЕС е предвидена възможността законодателят да „делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт“. Законодателните актове, които са приети от Комисията по този начин, в използваната от Договора терминология се наричат „делегирани актове“ (член 290, параграф 3).

---

<sup>4</sup> ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

<sup>5</sup> Действително, след изменението на Директива 2001/110/ЕО медът, съдържащ генетично модифициран полен, ще продължи да попада в приложното поле на член 3, параграф 1, буква в) от посочения регламент, като „храна, произведена от ГМО“.

- В член 291 от ДФЕС е предвидена възможността държавите членки да „предприемат всички необходими мерки по вътрешното право за прилагане на правно обвързващите актове на Съюза“. Тези актове предоставят изпълнителни правомощия на Комисията, когато са необходими еднакви условия за изпълнението им. Законодателните актове, които са приети от Комисията по този начин, в използваната в Договора терминология се наричат „актове за изпълнение“ (член 291, параграф 4).

В Директива 2001/110/ЕО не се посочва изрично дали поленът в меда е или не е съставка по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО. При липсата на такова уточнение Съдът постанови по дело C-442/09 въз основа на оценка на фактите, по които бе сезиран, че поленът е „съставка“ на меда по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО (точка 79 от решението). Последиците от това решение са, *inter alia*, че се прилагат разпоредбите за етикетиране, свързани със съставките, предвидени в Директива 2000/13/ЕО, и по-специално задължението върху етикета на продукта да се обозначава списъкът на съставките (член 3, параграфи 1 и 2). Като се има предвид, че поленът по естествен път присъства в меда и попада в кошера в резултат на дейността на пчелите, независимо от действията на пчеларя, е необходимо да се упомене изрично в Директива 2001/110/ЕО, че поленът не е съставка по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО, а съставен елемент. Фактът, че медът е естествено вещество, произвеждано от медоносни пчели, към което не може да се добавят хранителни съставки, е отразен в стандарта Codex за меда<sup>6</sup>.

Това изменение няма да промени заключението на Съда по дело C-442/09, че медът, съдържащ генетично модифициран полен, попада в приложното поле на Регламент (ЕО) № 1829/2003. Действително, след изменението на Директива 2001/110/ЕО медът, съдържащ генетично модифициран полен, ще продължи да попада в приложното поле на член 3, параграф 1, буква в) от посочения регламент, като „храна, произведена от ГМО“.

### **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се прилагат по отношение на привеждането в съответствие на законодателството.

Съгласно определението в член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО „съставка“ е „всяко вещество, включително добавки и ензими, използвано в производството или приготвянето на храна, което присъства в крайния продукт, дори и в изменена форма“.

### **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

---

<sup>6</sup> CODEX STAN 12-1981.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

По отношение на привеждането в съответствие на изпълнителните правомощия на Комисията с ДФЕС нямаше необходимост от консултация със заинтересовани страни или от външни експертни становища или оценка на въздействието, тъй като предложението е междуинституционален въпрос, присъщ на влизането в сила на Договора от Лисабон.

Що се отнася до естеството на полена, общото тълкуване, което преобладаваше преди съдебното решение бе, че поради причините, посочени по-горе, Polenът е съставен елемент на меда, а не съставка по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО. В резултат на това не се смяташе, че разпоредбите за етикетиране, приложими към съставките, предвидени в Директива 2000/13/ЕО (т.е. списъкът на съставките), са приложими за меда. Предложението за изменение на Директивата за меда цели да поясни, че Polenът не е съставка на меда и следователно ще доведе, по отношение на прилагането на разпоредбите за етикетиране, предвидени в Директива 2000/13/ЕО, до връщане към положението от периода преди постановяването на решението, без да се засяга прилагането на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на меда, съдържащ генетично модифициран Polen. В резултат на това не се очаква значителна промяна по отношение на заинтересованите страни и по тази причина не е извършена оценка на въздействието.

Комисията проведе поредица от консултации с държавите членки, по-специално в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, със заинтересованите страни (включително сдружения на пчелари или неправителствени организации), по-специално в рамките на Консултативната група по хранителната верига, здравето на животните и фитосанитарните въпроси, Консултативната група за пчеларството и с трети държави по време на специални срещи, организирани за тази цел след решението, както и в рамките на различни форуми на Световната търговска организация (СТО).

## **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

### **Обобщение на предложеното действие**

Да се определят делегираните и изпълнителните правомощия, които следва да бъдат предоставени на Комисията по отношение на Директива 2001/110/ЕО, и да се установи съответната процедура за приемане на този акт в новия правен контекст, създаден с влизането в сила на членове 290 и 291 от ДФЕС.

Да се изясни, че Polenът не е съставка по смисъла на член 6, параграф 4, буква а) от Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

### **Правно основание**

Член 43 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

### **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на споделената компетентност на ЕС и държавите членки. С оглед на техническия характер на предложеното изменение (привеждане в съответствие на разпоредби относно изпълнителните правомощия на Комисията и изясняване на статуса на полена) предложението не променя разпределението на правомощия между ЕС и държавите членки, предвидено в измененото законодателство, и следователно е в съответствие с принципа на субсидиарност.

### **Принцип на пропорционалност**

Целта на предложението е да се внесе по-голяма яснота в законодателството на ЕС, за да се посочи, че поленът не е съставка на меда, а съставен елемент, за да бъде отразен по подходящ начин в законодателството естественият произход на наличието на полен в меда. В тази връзка предложението въвежда в Директивата за меда ограничено изменение от техническо естество, което не надвишава необходимото за постигането на тази цел. Не съществуват други възможности освен изменение на законодателството на ЕС, за да се постигне горепосочената цел, с оглед на съществуването на решението на Съда, което предоставя тълкуване на действащото законодателство на ЕС.

Освен това привеждането в съответствие на съществуващите изпълнителни правомощия на Комисията в Директива 2001/110/ЕО с разпоредбите, предвидени в ДФЕС, произтича от приемането на Договора от Лисабон и по този начин е в съответствие с принципа на пропорционалност.

Предложение за

## ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Директива 2001/110/ЕО на Съвета относно меда

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>7</sup>,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Вследствие на решението на Съда от 6 септември 2011 г. по дело C-442/09<sup>8</sup> поленът в меда следва да се разглежда като съставка по смисъла на Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно етикетирването, представянето и рекламата на храните<sup>9</sup>. Решението на Съда се основава на разглеждане на основание фактите, по които бе сезиран, а именно, че наличието на полен в меда се дължи главно на центрофугирането, извършвано от пчеларя за целите на събирането на меда. Поленът обаче попада в кошера единствено в резултат на дейността на пчелите и той присъства по естествен път в меда, независимо дали пчеларят извлича меда чрез центрофугиране. Следователно е необходимо да се поясни, без да се засяга прилагането на Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи<sup>10</sup> по отношение на генетично модифицирания полен в меда, че поленът е съставен елемент на меда, който е естествено вещество без съставки, и не е съставка по смисъла на Директива 2000/13/ЕО. Следователно Директива 2001/110/ЕО на Съвета от 20 декември 2001 г. относно меда<sup>11</sup> следва да бъде съответно изменена.

---

<sup>7</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>8</sup> ОВ С 311, 22.10.2011 г., стр. 7.

<sup>9</sup> ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

<sup>10</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

<sup>11</sup> ОВ L 10, 12.1.2002 г., стр. 47.

- (2) С Директива 2001/110/ЕО се предоставят правомощия на Комисията за изпълнение на някои от разпоредбите на директивата. Вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон тези правомощия трябва да бъдат приведени в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз (Договорът). От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително и на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.
- (3) С цел да се гарантира еднаквото спазване на разпоредбите, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора следва да бъде делегирано на Комисията за приемане на методи, позволяващи да се провери дали медът е в съответствие с разпоредбите на Директива 2001/110/ЕО.
- (4) Приложенията към Директива 2001/110/ЕО съдържат технически елементи, за които може да се наложи да бъдат адаптирани или актуализирани, за да се отчете развитието на съответните международни стандарти. Посочената директива не предоставя на Комисията подходящи правомощия за своевременно адаптиране или актуализиране на тези приложения, за да се отчете развитието на международните стандарти. Поради това, за целите на последователното изпълнение на Директива 2001/110/ЕО, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да адаптира или актуализира приложенията към посочената директива, за да се отчете не само техническият напредък, но също така и развитието на международните стандарти.
- (5) След приемането на Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури в областта на безопасността на храните<sup>12</sup>, който се прилага за всички етапи на производството, преработката и разпространението на храни и фуражи на равнището на Съюза и на национално равнище, общите разпоредби на Съюза относно хранителните продукти се прилагат пряко към продуктите, обхванати от Директива 2001/110/ЕО. Вследствие на това вече не е необходимо Комисията да разполага с правомощия за привеждане в съответствие на разпоредбите на посочената директива към общото законодателство на Съюза в областта на храните. Поради това разпоредбите, предоставящи такива правомощия, следва да бъдат заличени.
- (6) Поради това, за да се отчете техническият напредък и, когато е целесъобразно, развитието на международните стандарти, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора следва да бъде делегирано на Комисията, за да адаптира или актуализира техническите характеристики, свързани с описанията на продуктите, и определенията в приложенията към Директива 2001/110/ЕО.
- (7) Директива 2001/110/ЕО следва да бъде съответно изменена.

---

<sup>12</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.



- (8) Тъй като измененията, свързани с привеждането в съответствие с разпоредбите на Договора, се отнасят само до правомощията на Комисията, не е необходимо те да бъдат транспонирани от държавите членки,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

Директива 2001/110/ЕО се изменя, както следва:

- (1) В член 2 се добавя следната точка:

„5. Поленът, в качеството си на естествен съставен елемент, характерен за меда, не се счита за съставка — по смисъла на член 6, параграф 4 от Директива 2000/13/ЕО — на продуктите, посочени в приложение 1 към настоящата директива“.

- (2) Член 4 се заменя със следното:

*„Член 4*

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 6а, за да определя методи, позволяващи да се провери съответствието на меда с разпоредбите на настоящата директива. До приемането на тези методи, за проверка на съответствието с разпоредбите на настоящата директива държавите членки използват, винаги, когато е възможно, международно признати валидирани методи, като например методите, одобрени от Codex Alimentarius.

- (3) Член 6 се заменя със следното:

*„Член 6*

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 6а, за да изменя техническите характеристики, свързани с наименованията, описанията на продукти и определенията в приложение I, както и с изискванията за състава на меда в приложение II, за да се отчете техническият напредък и, когато е целесъобразно, развитието на съответните международни стандарти.

*Член 6а*

1. Правомощието да приема делегираните актове, посочено в настоящата директива, се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в членове 4 и 6, се предоставя на Комисията за неопределен срок от време, считано от (...). *(Службата за публикации трябва да попълни датата на влизане в сила на настоящия акт за изменение).*

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4 и 6, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно членове 4 и 6, влиза в сила само в случай че нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения в срок от два месеца от датата на нотифициране на акта на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“

(4) Член 7 се заличава.

#### *Член 2*

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с член 1, точка 1, не по-късно от [дата]. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, обхваната от член 1, точка 1 от настоящата директива.

#### *Член 3*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 4*

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент  
Председател*

*За Съвета  
Председател*